



Совет Безопасности

UN LIBRARY

SEP 20 1990

UN/SA COLLECTION

Distr.  
GENERAL

S/21790  
19 September 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 19 СЕНТЯБРЯ 1990 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства настоящим имею честь препроводить Вам текст заявления официального представителя Министерства иностранных дел Иракской Республики от 16 сентября 1990 года, в котором он высказал замечания относительно резолюции 666 (1990) Совета Безопасности от 13 сентября 1990 года.

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Абдул Амир А. АЛЬ-АНБАРИ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Комментируя резолюцию 666 (1990) Совета Безопасности от 13 сентября 1990 года официальный представитель Министерства иностранных дел заявил следующее:

Иракский народ и правительство Ирака с презрением отвергают самую последнюю оскорбительную и необъективную резолюцию Совета Безопасности, а именно ту, которая была принята в прошлый четверг по вопросу о поставках продовольствия. Резолюция была принята лишь после того, как Соединенные Штаты Америки и их западные союзники преднамеренно затянули обсуждение, к которому призвала группа государств в целях исключения поставок продовольствия и медицинских препаратов и оборудования из перечня охватываемых эмбарго поставок, и после того, как они оспорили этот вопрос и добились принятия этой несправедливой резолюции. По своему необъективному характеру эта резолюция ничем не отличается от других, принятых Советом начиная с 2 августа 1990 года.

Поставки продовольствия какому-либо конкретному народу либо осуществляются свободно и нормально, либо не осуществляются вообще. Мероприятия, предусмотренные в этой резолюции, являются оскорблением для народа, который чтит свое достоинство и гордится своим гуманитарным наследием и выдающимся вкладом в историю человеческой цивилизации. Тем, кто настоял на принятии резолюции, следует вспомнить, что земля Месопотамии была центром торговли и производства в то время, когда их предки еще жили в пещерах. Наш творческий, деловитый и уверенный в себе народ, решительно настроенный защитить свои права и свой суверенитет, с гордостью отвергает покровительство великих держав. Он будет продолжать свою справедливую и победоносную борьбу, веря Богу, своей твердой воле, своей славной арабской нации, к которой он принадлежит, и людям доброй воли и чести во всем мире.

Известно, какие основные продукты питания потребляют иракцы, а также известно количество жителей Ирака. Контроль в той форме, которая определена резолюцией, не преследует никакой иной цели, кроме как унижить и задушить свободный и уверенный в себе народ, который гордится своим наследием и твердо выступает за свои права. Если цель резолюции не заключалась в том, чтобы унижить народ и вызвать голод, то зачем препятствовать свободным поставкам пшеницы, риса, молока для детей, мяса, чая и сахара? Можно ли использовать эти продукты для какой-либо иной цели, кроме как для потребления людьми?

Достоин сожаления тот факт, что ряд государств проголосовали за эту резолюцию, выразив до этого свое понимание проблемы, отличающееся от позиции Соединенных Штатов и других западных стран. Однако представляется, что воля Соединенных Штатов и других западных стран все еще является доминирующей силой при составлении резолюций Совета Безопасности и что Совет Безопасности в очередной раз подтверждает свою солидарность с империалистическим миром, который занимает враждебную позицию по отношению к народам и ко всему человечеству.

Что касается решения Генерального секретаря о назначении Садруддина Ага-Хана своим личным представителем, то, несмотря на наше уважительное отношение к Генеральному секретарю и Садруддину Ага-Хану, мы не можем принять это назначение, поскольку оно вытекает из этой резолюции, унижающей иракский народ. Мы надеемся, что Садруддин Ага-Хан не примет это назначение, которое является оскорблением благородного мусульманского арабского народа. Мы также надеемся, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций не будет предпринимать дальнейших усилий в этом направлении и не омрачит свой послужной список в Организации Объединенных Наций тем фактом, что он внес свой вклад в написание самых мрачных страниц в истории Совета Безопасности.

Что касается условий жизни иностранных граждан в Ираке, в особенности граждан из Азии, то Ирак полностью готов сотрудничать с их правительствами в целях удовлетворения потребностей этих граждан и предпринимает все, что в его силах, для продолжения обеспечения их продовольствием и облегчения выезда тем, кто этого желает.

После достижения договоренности с иракским Обществом Красного Полумесяца этот орган проявил свою полную готовность обеспечить координацию и сотрудничество с соответствующими обществами в целях облегчения страданий иностранных граждан в Ираке и обеспечения удовлетворения их потребностей в продовольствии и медикаментах.

-----